



Pfarrblatt der Seelsorgeeinheit Tramin

Tramin Kurtatsch Margreid/Magrè Kurtinig/Cortina Penon Graun Fennberg

Bollettino parrocchiale dell'Unità Pastorale Termeno

Nr. 19/2024

Mo/lu 23.09.–So/dom 06.10.2024



Eine passende Kombi

Die beim Gleichnis vom Sämann aufgeschlagene Bibel und ein Rosenkranz – das passt. Denn wenn die Perlen des Rosenkranzes beim Gebet durch meine Hände gleiten, dann werden die Ereignisse aus dem Leben Jesu, die schmerzhaften wie die freudigen, und die mit ihnen verbundenen Glaubenswahrheiten in mein Herz gesät, um dort reiche Frucht zu bringen. Die Ruhe des Gebetes bereitet mein Herz, wie der Bauer den Acker vorbereitet, damit die ausgebrachte Saat beste Bedingungen findet, um Wurzeln zu schlagen, den Widrigkeiten des Wetters (oder meines Lebens) zu trotzen und zu wachsen. Was möchte Gott in diesem Jahr auf dem Acker Ihres Herzens sprießen lassen? Finden Sie es heraus und bereiten Sie den Boden!

Una buona combinazione

La Bibbia aperta sulla parabola del seminatore e un rosario – ci sta. Infatti, quando i grani del rosario scorrono tra le mie mani durante la preghiera, gli eventi della vita di Gesù, sia quelli dolorosi che quelli gioiosi, e le verità di fede ad essi associate vengono seminati nel mio cuore per portare un frutto ricco. La pace della preghiera prepara il mio cuore, come il contadino prepara il campo, affinché il seme gettato trovi le condizioni migliori per attecchire, sfidare le avversità del tempo (o della mia vita) e crescere. Che cosa vuole Dio far germogliare nel campo del vostro cuore quest'anno? Scopritelo e preparate il terreno!

Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit – Funzioni nell'Unità Pastorale (Rosenkranz und Gebetsgruppentreffen auf Seite 3)

Mo 23.09.2024		HL Pius von Pietrelcina (Padre Pio)
Margreid	09:00	Eucharistiefeier für die Bedürftigen
Tramin	10:15	Eucharistiefeier im Annaheim
Di 24.09.2024		HL Rupert und hl. Virgil
Tramin	09:00	Eucharistiefeier für Maria Perkmann Sinn
Mi 25.09.2024		HL Niklaus von Flüe
Do 26.09.2024		HL Kosmas und hl. Damian
Kurtinig	08:30	Eucharistiefeier/Santa Messa
Tramin	20:00	Infotreffen
Fr 27.09.2024		HL Vinzenz von Paul
Kurtatsch	16:00	Eucharistiefeier im Pflegeheim (Pf. Josef) für Hubert Anegg, Eltern, Geschwister und Enkel Simon
Sa 28.09.2024		HL Lioba
Kurtatsch	11:00	Trauung Alida von Boch und Philipp Braus
Tramin	19:15	Eucharistiefeier - Vorstellung der Erstkommunionkinder (Pf. Josef), Musik: Jugendsinggruppe Gebet für Pepi Dissertori (Jtg); Carl Calliari;
Penon	19:30	Vorabendmesse (P. Manoz) für Anna Kaspareth (Jtg.) Gottfried Dibiasi (Jtg.) sowie für Lebende und verstorbene Angehörige; Hanni Pomella; Paula Piontek geb. Cassar (Jtg.); Julius und Martha Weger; Arthur und Hilda Caminada (Jtg.)
So 29.09.2024		Welttag der Migranten und Flüchtlinge (Sammlung für die Pfarrgemeinde – colletta per la parrocchia)
Kurtatsch	08:30	Eucharistiefeier (Pf. Josef) für Hermann Peer (Jtg.); Edelbert Gruber (Jtg.); Rita Gentilini; Ida, Jutta und Franz Gruber; Luisa und Josef Hauser; nach Meinung
Margreid	08:30	Eucharistiefeier/Santa Messa (P. Manoz) für die Pfarrgemeinde/per la parrocchia
Graun	10:00	Eucharistiefeier (P. Manoz) für Willi und Frieda Pomella und Adolf Rizzardì
Tramin	10:00	Wortgottesfeier, Musik: Ottmar (Orgel) Gebet für Condin Leo (Jtg); Walburga Untergassmair-Straudi;
Kurtinig	10:00	Eucharistiefeier/Santa Messa (Pf. Josef) per i defunti della famiglia Cucco; Alois Pedoth (Jtg.)
Fennberg	11:00	Wortgottesfeier
Margreid	14:30	Taufe von Felix Barcatta, wir heißen Felix und seine Familie herzlich willkommen in unserer Pfarrgemeinde.
Mo 30.09.2024		HL Hieronymus
Margreid	09:00	Eucharistiefeier für Alois Pedoth (Jtg), Anna und Raimund Pedoth; Karlheinz Dipoli, Paula und Bruno Anrather
Tramin	10:15	Eucharistiefeier im Annaheim
Di 01.10.2024		HL Theresia vom Kinde Jesus
Penon	07:00	Schülermesse (Pf. Josef) für die armen Seelen
Tramin	09:00	Eucharistiefeier Gebet für Maria Perkmann Sinn; Verstorbene der Familie Franz Roner
Kurtatsch	19:00	Oktoberrosenkranz
Mi 02.10.2024		Heilige Schutzengel
Kurtinig	14:30	Oktoberrosenkranz (Gestaltung Senioren)
Do 03.10.2024		Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Kurtatsch	08:30	Eucharistiefeier (Pf. Josef) für die armen Seelen; Berta Karbon
Fr 04.10.2024		HL Franz von Assisi
Margreid	09:30	Herz-Jesu-Andacht
Kurtatsch	16:00	Eucharistiefeier im Pflegeheim (Manoz)
Tramin	19:00	Anbetung (Herz- Jesu Freitag)
Penon	19:30	Anbetung Herz-Jesu Freitag
Sa 05.10.2024		HL Faustina Kowalska
Tramin	19:15	Wortgottesfeier, Musik: Ottmar (Orgel) Gebet für Marianna Andergassen (Jtg); Greti Andergassen (Jtg); Cäcilia Ungerer Sattler (Jtg); Franz, Olga und Hubert Micheli; Ida und Guido Oberhofer (Jtg); Gottfried Bernard (Jtg); Anna Peer Rellich (Jtg); Josef Ungerer (Jtg); Josef Zöggeler; Hanni Thaler Rinner (Jtg)
Graun	19:30	Eucharistiefeier (Pf. Josef) zu Ehren der Mutter Gottes und dem Herzen Jesu
Kurtinig	19:30	Eucharistiefeier/Santa Messa (P. Manoz) für Casal Valentin und Familie und Verstorbene der Familie Josef Pedrotti; Erna Mark Rizzi (Jtg.); Willi Tell

So 06.10.2024

Rosenkranzsonntag

(Sammlung für die Pfarrgemeinde – colletta per la parrocchia)

Penon	08:30	Eucharistiefeier (P. Manoz) für Rosa, Konrad, Tina und Kathi Cassar; Max Cassar; Gertrud Werth geb. Mayr und Familie; Martin Parteli (Jtg.)
Söll	08:30	Wortgottesfeier; Gebet für Irmgard und Adolf Gummerer; Ottilie und Siegfried Steinegger (Jtg);
Tramin	10:00	Eucharistiefeier, (P. Manoz), Musik: Ottmar (Orgel) Hubert Palma (Jtg); Walburga Untergassmair-Straudi
Kurtatsch	10:00	Familiengottesdienst (Pf. Josef) für Filomena Mayr Schweiggel und Lebende der Familie; Edmund Morandell; Richard, Kunigunde und Verstorbene der Familie Mair; Ignaz Terzer (Jtg.) und Matthias; Alois Mair (Jtg.); Rosa Wieser Gschnell; Georg Mayr (Jtg.) - musikalische Gestaltung Jugendsinggruppe Tramin
Margreid	09:30	Oktoberrosenkranz
Margreid	10:00	Wortgottesfeier mit Familien/Liturgia della Parola con famiglie - Gebet für Sabine Pfaffstaller Vontavon, Fini Genta Pfaffstaller, Rainer Augustin
Fennberg	11:00	Wortgottesfeier Gebet für Hedwig Piger Gschnell
Tramin	14:30	Taufe von Leo Trafoier und Pia Rossi, die wir herzlich in der Pfarrgemeinde willkommen heißen;
Tramin	19:15	Oktoberrosenkranz in der Pfarrkirche als Gebet für den Frieden;
Penon	19:30	Oktoberrosenkranz

Bürozeiten – Ufficio

Mess-Intentionen und Gebetsanliegen müssen mind. drei Wochen vor dem gewünschten Termin bestellt werden, damit sie im Pfarrblatt berücksichtigt werden. Danke!

Tramin	Dienstag 10 – 11 ³⁰ Uhr (Pfarrer)
Kurtatsch	Montag 10 ⁴⁵ – 11 ³⁰ Uhr (Pfarrer) Donnerstag 11 – 12 Uhr (PGR)
Margreid	Montag / lunedì ore 9 ⁴⁵ – 10 Uhr (Pfarrer) Freitag / venerdì ore 09 ³⁰ – 10 Uhr (PGR)
Kurtinig	Donnerstag / giov. ore 9 ³⁰ – 10 Uhr (Pfarrer)
Penon	Freitag 9 ⁴⁵ – 10 ³⁰ Uhr (Pfarrer)
Graun	Freitag 10 ⁴⁵ – 11 ³⁰ Uhr (Pfarrer)

Rosenkranz

Meditativ betend aus der Perspektive der Mutter Maria das Leben Jesu betrachten

Dienstag	Oktoberrosenkranz in Kurtatsch
Mittwoch	„Südtirol betet“ um 19:00 wir beten und singen zusammen, mit Gitarrenbegleitung, im Kirchhof vor der Pfarrkirche Tramin Oktoberrosenkranz um 14:30 Uhr in der Pfarrkirche von Kurtinig (Gestaltung Senioren)
Sonntag	Oktoberrosenkranz in Tramin, Margreid und Penon

Gebetsgruppen

beten, Bibel lesen, singen

Di 24.09.	Bibel Teilen um 20:00 im Pfarrtreff Tramin
Mittwoch	Hauskreis Tramin, Info bei 338 962 2820
Donnerstag	Gebetsgruppe um 09:00 Pfarrtreff Tramin



Gebetsmeinung des Papstes Intenzione del Papa

www.youtube.com/dasvideovompapst
[ilvideodelpapa](http://www.youtube.com/ilvideodelpapa)

Oktober: FÜR EINE GEMEINSAME SENDUNG

Wir beten, dass die Kirche weiterhin in jeder Hinsicht einen synodalen Lebensstil im Zeichen der Mitverantwortung unterstützt, der die Beteiligung, die Gemeinschaft und die gemeinsame Sendung von Priestern, Ordensleuten und Laien fördert.

Ottobre: PER UNA MISSIONE CONDIVISA

Preghiamo perché la Chiesa continui a sostenere in ogni modo uno stile di vita sinodale, nel segno della corresponsabilità, promuovendo la partecipazione, la comunione e la missione condivisa tra sacerdoti, religiosi e laici.

Pfarramt Tramin / uff. parrocchiale di Termeno

Pfarrer/parroco Josef Augsten
Hans-Feur-Str. 8, 39040 Tramin;
Tel 0471 860190 Mobil 351 6670 748
Email: josef.augsten@seelsorgeeinheit-tramin.org
Freier Tag Mittwoch / giorno libero mercoledì
Seelsorger/Sacerdoto Manozkumar Buddarapu CFIC
Mobil: 389 6247618; Email: manozk25@gmail.com
Hw. Alois Wilhelm, Priesterwohnung am
Altenheim Tramin 340 1514721 / 0471 861398

Pfarr-Mitteilungen

Firmvorbereitung - Begeistert unterwegs !

Neue Gruppe: Jahrgang 2010 und älter;
Die Auftaktveranstaltung für die gesamte Seelsorgeeinheit findet am **28. September 2024** (Beginn am Vormittag bis ca. Mittagszeit) auf der Zogglerrwiese statt. Dabei geht es schon mit dem ersten Themenschwerpunkt "Mein Leben - mein Glaube" los. 35 junge Menschen aus unseren Pfarreien haben sich für den Firmweg angemeldet und werden sich in den nächsten Wochen in Ihrer Pfarrgemeinde vorstellen.

Infotreffen: Anbetung in der SE Tramin

Als Leiter der Seelsorgeeinheit Tramin ist es mir ein großes Anliegen, dass die Bemühungen und Aktivitäten der Pfarreien vom Gebet getragen und unterstützt werden. Dieses Gebet soll regelmäßig in Kirchen der Seelsorgeeinheit stattfinden. Möchten SIE Teil dieses Gebets sein? Haben Sie auf dem Herzen, für die Anliegen der Kirche und der Menschen zu beten? Dann kommen Sie zum Infotreffen am **Donnerstag, 26. September 2024 um 20:00 Uhr** ins Pfarrheim Tramin. Sollten Sie interessiert sein, aber nicht Zeit haben, rufen Sie an: 351 6670 748

Tramin

Erstkommunion: am **Samstag, 28. September** um 14.00 Uhr (Parkplatz Zogglerrstange) treffen sich die Eltern und Kinder auf dem Zogglerr zum Familiennachmittag: Thema: Wasser, Brot, Gebet;
Um 19.15 Uhr findet der Vorstellungsgottesdienst der Erstkommunionkinder in der Pfarrkirche statt.

Kurtatsch

Familiengottesdienst am Sonntag, 6. Oktober um 10 Uhr. Alle Familien sind dazu herzlich eingeladen mitzufeiern.

Margreid

Oktoberrosenkranz: Im Oktober beten wir entweder vor oder nach dem sonntäglichen Gottesdienst (siehe Messordnung) den Rosenkranz.

Firmvorbereitung: 2 Jugendliche, Jahrgang 2010 aus Margreid, machen sich gemeinsam mit insgesamt 35 Jugendlichen aus unserer Seelsorgeeinheit auf den Weg zur Firmung (siehe oben). Mit dem Themenschwerpunkt: "Mein Leben - mein Glaube" treffen sie sich in diesem Jahr in verschiedenen Veranstaltungen, in der eigenen Pfarrei, wie auch gemeinsam in anderen Pfarreien.

Kurtinig

Seniorenclub: Alle Senior/inn/en sind am Do, 26.09.2024 um 15:00 Uhr im Seniorenraum zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Es wird über das Tätigkeitsprogramm 2024/2025 gesprochen und es gibt einen Ideenaustausch. Der Ausschuss des

Seniorenclubs freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Firmvorbereitung - Begeistert unterwegs - sechs Jugendliche aus Kurtinig haben sich bereits angemeldet und starten mit der Firmvorbereitung (siehe oben). Weitere Interessierte des Jahrgangs 2010 und älter können sich mit Michela Sanin (338/9265637) in Verbindung setzen.

Ausflug KVW am Sa, 12.10.2024 nach Fai della Paganella mit Mittagessen und Stopp in San Michele mit Besichtigung des Museums mit Führung. Preis für die Mitglieder 28€, ansonsten 35€. Weitere Infos und Anmeldungen bei Ada Cavaliere 328/2199542. Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Ausschuss des "Circolo Acli".

Gruppo anziani: Tutte le persone anziane sono invitate per gio, 26.09.2024 alle ore 15:00 presso la sala degli anziani. Ci saranno dolci e caffè. Verrà discusso il programma 2024/2025 e ci sarà uno scambio di idee. Il direttivo vi aspetta numerosi.

Preparazione alla Cresima - Annata 2010 e più grandi: Si inizierà sabato, 28.09.2024 con un incontro presso la Zogglerrwiese con i giovani di tutta l'Unità Pastorale. 6 ragazze e ragazzi di Cortina si sono già iscritti. Ulteriori interessati dell'annata 2010 o più grandi possono mettersi in contatto con Michela Sanin (338/9265637).

Gita ACLI sa, 12.10.2024 con un buon pranzo a Fai della Paganella e fermata al museo di San Michele. Prezzo per i soci € 28,00 e per i non soci € 35,00. Ulteriori informazioni ed iscrizioni presso Ada Cavaliere 328/2199542. Il direttivo Acli vi aspetta numerosi.

Sakramente

Beichtgelegenheit:

- Franziskanerkirche Kaltern Samstag 9-10 Uhr. Jederzeit: an der Klosterpforte läuten.
- Sakristei Tramin Sa 16:30-17:30 (P. Manoz)
- Bei allen Bürostunden, die der Pfarrer hält.
- Maria Weißenstein täglich 9-12 u. 14-17 Uhr

Taufe: Taufen finden immer in der eigenen Pfarrkirche statt. Für die Vorbereitung melden Sie sich frühzeitig zum Vorbereitungsnachmittag an, der ca. alle zwei Monate Samstags stattfindet. Anmeldung für Tramin: 3471101730. Margreid, Kurtinig: 328 9699 743
Kurtatsch, Penon, Graun, Fennberg: 340 7307 052

Kontakt zu den Pfarreien Contattare le parrocchie

Tramin: Gabi Matzneller Mahlknecht 333 140 1706
Kurtatsch: Martin Fischer 338 6737 138
Margreid/Magrè: Herbert Bonora 335 442953
Kurtinig/Cortina: Adelheid Kofler-Fischnaller 349 3674 645
Penon: Oswald Stanghier 347 0432 770
Graun: Viktoria Ungerer-Weger 333 8715 079
Fennberg: Hilde Pernstich 348 8709 334